



# Cseveg



KOZÁRMISLENYI KÖZÉLETI HAVILAP

V. évfolyam 12. szám

2003. december

## "Senki sem tud igazán örülni, ha nincs benne szeretet."

Aquinoi Szt. Tamás

### Tartalomjegyzék:

Köszönt	2.
Koncertek	2.
Önkormányzati hírek	2.
Csak egy ástítás az élet	4.
Zöld mikulás	6.
Tornádó híradó	6.
Közkívánatra I.	7.
Véradók köszöntése	8.
Közkívánatra II.	8.
Kézilabdás hírek	10.

## Juhász Gyula: Karácsony felé

Szép Tündérország támad föl szívemben  
Ilyenkor decemberben.  
A szeretetnek csillagára nézek,  
Megszáll egy titkos, gyönyörű igézet,  
Ilyenkor decemberben.

...Bizalmas szívvel járom a világot,  
S amit az élet vágott,  
Behegesztem a sebet a szívemben,  
És hiszek újra égi szeretetben,  
Ilyenkor decemberben.

...És valahol csak kétkezd beszédet  
Hallok, szomorúan nézek, véradó  
A kis Jézuska itt van a közelben,  
Legyünk hát jobbak, s higgyünk rendületlen,  
S ne csak így decemberben.

**MINDEN KEDVES OLVASÓNKNAK EZÚTON SZERETNÉNK  
SZERETETTELJES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET ÉS  
BÉKÉS BOLDOG ÚJ ESZTENDŐT KÍVÁNNI!**



**Kedves Olvasók!  
Tisztelt kozármislenyi polgárok!**

**Békés, boldog, karácsonyi ünnepeket és eredményekben gazdag, erben és egészségben teljes 2004-es évet kíván  
Kozármislenyi minden jelenlegi és jövőbeli lakójának**

*Völgyesi Gyula polgármester,  
Kozármislenyi Önkormányzat Képviselőtestülete  
és a Polgármesteri Hivatal valamennyi dolgozója*

### Koncertek

November utolsó szombatján zenétl volt hangos Kozármislenyi

15<sup>00</sup> órakor került megrendezésre, - immár 4. alkalommal- az a játékonysági koncert, amelynek az Assisi Szent Ferenc Betegápolórend Flúelei Szent Miklós temploma adott otthont és amelynek bevétele a

#### Fészek Lakóotthonban

élket hivatott megsegíteni.

A m sorban felléptek a Kozármislenyi Mvészeti Alapiskola tanárai és diákjai valamint a pécsi ContiQum Énekegyüttes tagjai. A koncert után a lakóotthonban élket készítette szebbnél-szebb kézműves termékekből vásárolhattak karácsonyi ajándékot a látogatók

17<sup>00</sup> órakor a kozármislenyi

#### Református Gyülekezeti Házban

csendültek fel klasszikus dallamok. A jól képzett zenészek virtuóz technikával adták el a zeneműveket.

A nagyszerű muzsika vidám hangulattal töltötte meg a termet és elre vetítette a közelgő karácsonyi várakozás örömeit,



boldogságát.

Meglepetésként a református közösség frissen alakult énekkara is megcsillantotta munkája gyümölcsét az összejövetelen.

Az énekkar tagjai szeretettel várják a dalos ajku hölgyeket és



urakat vidám hangulatu közös éneklésre a csütörtökönként 18<sup>00</sup>-19<sup>00</sup> óra között tartandó próbákra

### Önkormányzati hírek

2004. január 1-től Kozármislenyi kiválik a körjegyzésből. A kiválás kapcsán érintett önkormányzatok minden kérdésben megállapodtak, az aláírások megtörténtek. Így 2004. január 1-től külön körjegyzés működik a jelenlegi hivatal északi szárnyában, és külön polgármesteri hivatal foglalkozni a kozármislenyi ügyek intézésére.

A Kozármislenyi Polgármesteri Hivatal jegyzője: Dr. Bíró Károly.

Kozármislenyi lakosoknak 2004-ben a kérelmeket, beadványokat a Kozármislenyi Polgármesteri Hivatalhoz kell címezniük.

2004-től a gépjárműadóztatás megváltozik. A gépjárműadatváltások a Központi Adatnyilvántartó Hivaltól közvetlenül kerülnek a hivatalhoz, amely adatok alapján kerül majd megállapításra a gépjárműadó.

A gépjárműadó 2004. január 01-től egységesen 1200 Ft/100 kg.

Pécsett megalakult az ország első Önkormányzati Kistérségi Társulása, 38 önkormányzat részvételével. A társulat elnökének Füziné Kajdi Zitát választották. Az 5 fős elnökség tagja lett Gáspár Gyula, a pénzügyi ellenőrző bizottság tagjává választották Dr. Bíró Károlyt Kozármislenyi jegyzőjét.

**Felvétele keres gyakorlattal rendelkező  
gyors- és gépirót  
a Kozármislenyi Polgármesteri Hivatal.**

**2 tonnás billencs kisteherautóval épít- és tüzelanyag fuvarozását vállalom.**

Tel: 370-614 30/260-3767

Kellemes Karácsonyi  
Ünnepeket és Boldog  
Új Esztendőt Kívánok



**PÉCS-ÜSZÖGPUSZTAI F RÉS ZÜZEM**  
**TELEFON, FAX: 72/438-480**  
 Nyitva tartás: H-P: 7-16-ig

.....

**SZÁRAZ TÖLGY TŰZIFA**

**hasított, darabolt: 1,5 m<sup>3</sup> 13 500,- Ft**  
 f részüzemi parketta hulladék: 1,5 m<sup>3</sup> 9 000,- Ft  
 f részüzemi darabolt hulladék: 1,5 m<sup>3</sup> 7 000,- Ft



# POMPOS PÉKSÉG

Kozármisleny, Mikszáth K. u. 10.

Akar minden nap nagykereskedelmi áron vásárolni?!

*Az árainkkal érvelünk!*

**Az Önök igényei szerint alakítottuk kínálatunkat!**

**Szódavíz is kapható: kis balon 38.-/db**

**Ne feledjék, keddenként a nyugdíjasok továbbra is  
 5 % kedvezménnyel vásárolhatnak!**

## FOLYAMATOSAN

**20 FÉLE MIRELIT HÚSFÉLESÉG ÉS 10 FÉLE  
 ZÖLDSÉGKEVERÉK A KÍNÁLATON.**



Étkezési (Ennikék) és  
 ajándékutalvány levásárolható.

**December 15-től 31-ig minden tortára  
 200,- Ft árengedmény.  
 Rendelési idő minimum 2 nap.**

*Minden kedves vásárlónknak  
 kellemes karácsonyt és  
 boldog új évet kívánunk!*



**Kóstolja meg megújított BIO-termékeinket is!**

**Kéthetente más termék az Akciós kínálaton!**

**Pompos Pékség = A legnagyobb választék**

Nyitva tartás:	Hétfő től péntekig:	06 <sup>00</sup> - 18 <sup>00</sup>	
	Szombaton:	06 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>	
24-én 06 <sup>00</sup> - 13 <sup>00</sup>	25-26-án ZÁRVA	27-én 06 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>	28-án ZÁRVA
29-30-án 06 <sup>00</sup> - 18 <sup>00</sup>	31-én 06 <sup>00</sup> - 13 <sup>00</sup>	jan. 01-én ZÁRVA	

**Dr. Kurucz Jen****Csak egy ásítás az élet** (folytatás)

1915. július 13-án házasodtak össze. Pista odaköltözött a két lányhoz, mert a Józsi, meg n sült és elköltözött, Ferenc, meg katona volt Debrecenben. Itt éldegéltek a kis lakásban hármásban, amíg az ifjú férj 1915. szeptember 1-jén meg nem kapta a katonai behívóját.

Dúlt a háború, az emberek pusztultak, el kellett menni a hazát védeni. Rozálka még mindig a varrodában dolgozott, és a háta egyre jobban fájt. Mondta neki a testvére,

- Gyere el a doktorhoz, néztesd meg magad, biztosan ad valamilyen port, amit 1 jobban leszel. Nem teszik nekem ez a te köhögésed sem.

- Nem kell nekem orvos, ha itthon vagyok nincs semmi bajom, csak az a sok ülés az fájdtja a hátamat, meg rossz ott a levegő, olyan sokan vagyunk egy teremben !

Pista szeptemberben bevonult katonának, otthonról csak a Rozálka fényképét vitte magával. A fénykép állandóan a zubbonya bal felső zsebében volt a szíve mellett. Ez mentette meg mindenféle ellenséges golyótól. Gyakran írt a feleségének és a sógornójának, részletesen beszámolt a laktanyai életről, majd novemberben azt írta, hogy az ezred a napokban indul az orosz frontra, mert az oroszok offenzívát terveznek a Kárpátok vonalában az Osztrák-Magyar Monarchia ellen. Így került a nagyapám 1915-ben Luckba, Oroszországba.

Részt vett a lucki csatában, majd az elfáradt, idegileg tönkretett és megtépázott ezredet 1916. szeptemberében lecserélték, a maradék túlélt visszahozták Magyarországra és októberben leszerelték ket. Nagyapám is hazaérkezett és hazajött Pécsre.

**Rozália örökre elment**  
1917

Amikor nagyapám tavasszal hazaérkezett az orosz frontról, Rozália már nagyon beteg volt. A tüdő baj, úgy elhatalmasodott rajta, hogy már az orvosok nem tudták gyógyítani.

Feküdt az ágyában és lázban ég szemmel nézegette nagyapámát és a testvérét.

- Édesem, ez lett a mi szép szerelmünkben, nem tudom miért büntet ilyen betegséggel az Isten, soha senkit nem bántottam, csak dolgoztam és imádkoztam. Egyedül téged szerettelek ezen a földön, ez talán az a bűn, amiért most meg kell szenvednem ?

- Ne mondj ilyeneket kicsi Rozalindám, meg fogsz gyógyulni, meglásd tavasszal majd erre kapsz !

- Tavasszal én már nem leszek, csak benned fog élni az emlékem. Egyszer azt mondtad nekem a megismerkedésünk napján, hogy szerencsés vagyok, mert ismertem a szüleimet, most én is azt mondom, szerencsés vagyok Pista, hogy nekünk nem lett gyermekünk ! Mivé lenne az most nélkülem ? Nem ismerne engem, olyan lett volna a lelke mint a tiéd éppen. Jól van ez így, az Isten tudja, hogy kit mikor rendel magához. Az én gyertyám már csonkig égett ! - Szembebe könnyek szöktek, sírdogált, de a sírása köhögésbe, majd fulladásba görcsölt.

- Adhat még az Isten kedvesem, jó napokat is és szép gyerekeket, ne gondolj a rosszra !

- Ugye ezt sem gondold komolyan ? Nézz rám, belül már elroncsolódtam, nincs visszaút !

- Várjuk meg a tavaszt, reménykedjünk az éltető nap sugarában kedvesem.

- Nincs remény, gondolkozz, hogy mit fogsz csinálni nélkülem, mi lesz veled, hová mész ? Ugye nem felejtesz el ?

- Nem felejtetek el sohasem, hogy gondolsz ilyenre, te voltál az életem értelme, vigasza, te voltál a szemem fénye. Te tartotál életben a poklok poklában, veled feküdtem és ébredtem, örültem

és bánkódtam ! Nem foglak sohasem elfelejteni.

- Pista, nézd a húgomat a Mariskát, éppen olyan most mint én voltam két éve, de egészséges, vigyázz rá, viseld a gondját, mert nem maradt neki senkije sem, beszéltem vele, tetszel neki, tisztel, becsül és szeret, he hagyj magára, így mindig egy kicsit velem is maradsz, ez az én utolsó kívánságom !

Beszélgj vele, meglátod, hogy sem akar mást, egyedül van mint te ! Éppolyan szüksége van rád, mint neked volt annak idején énram ! Ígérd meg, hogy nem hagyod el !

- Kár erről beszélni Rozálkám ! Meggyógyulsz és boldogan élünk továbbra is. Majd meglátod, jóra fordul minden !

- Ne beszélj mellé, ne nehezítsd a szívemet, tudjuk mind a ketten, hogy az én csillagom már lehullott, a fénye most halványodik, nincs már értelme semminek sem. Maradj itt és fog a kezem, nekem most már ez a legnagyobb boldogságom.

Nagyapám fogta a forró kis kezét, ami olyan ügyesen varrta ott a varrodában a ruhákat, és a szíve megtelt szomorúsággal. Itt ez az asszony, erre tette fel az életét, és mi lett belőle, a halál elragadja bármelyik percben. Igen, ez a szegény osztályrésze, ez a sors jut ki a nincstelennek. Nem ismertem anyámat, apámat, most ismertem meg a szerelmet, a boldogságot, a gondoskodást, szertefoszlott minden remény. Szakadna le az ég ! Pusztulna el a világ, így együtt maradhatnék vele mindörökkön örökké !

**Dombi Mária, a nagymamám !**  
1917-1918

Mariska ott sürgött, forgott, mosdatta, etette, ápolta a nővérét. Nagyon hasonlítottak egymáshoz, Mariska arca a sok munkától, nélkülözéstől egy árnyalatnyit keményebb volt, mint a kisebb gyerek, kiszolgáltatottabb, sebezhetőbb volt. Korán kitanulta az élet iskoláját. Húsz éves volt senkije és semmije nem volt. Kevés kis, spórolt pénzt féltékenyen rizte a rosszabb napokra.

Haja hosszabb volt, barnább volt, és kontyban viselte.

Kedves volt, de nem tudott kedves lenni, félt mindent és mindenkit. Az élettel csak rosszat és keserves kínlódást kapott. Nem is várt semmit, takarított az orvos mellett, mosta a köpenyeket és pucolta a cipőket, hallgass volt a neve. Mindenki átnézett rajta, mert szegény nincstelen volt.

Aztán a nővére a minap azt mondta neki,

- Mariska, én elmegyek, de nem akarom elveszíteni a Pistát, neked sincs senkid, neki sincs, menj hozzá feleségül, így mindhárman boldogok leszünk. Én nyugodtan halok meg, te pedig nem maradsz egyedül. Nézd, hogy dolgozik, hogy spórol, értünk gürcöl, látom, hogy kedvel téged, ti jól ki fogtok jönni egymással ! Van-e valakid, aki miatt nem teljesítheted az utolsó kívánságomat ?

- Tudod jól, hogy senkim sincs. Hol ismerkedtem volna és kivel ? Csak dolgozni járok, itthon mosok, főzök, takarítok, már hogy lenne nekem akárcsak is !

Jó a Pista hozzám, mindig kedves és figyelmes volt, de meg tud-e szeretni engem szerelemmel, és én megtudom-e szeretni én t szerelemmel, erre nem gondoltál ?

- Meg fogod szeretni, nézz rá, gondolkodj egy kicsit, van-e jobb, szebb nála ?

- Nem tudom.

- Nem tudod, mert nincs jobb ! Majd én emlételek neki, neked szólnod sem kell !

- Úgy szégyellem magam, mintha rá akarnánk kényszeríteni, hogy tördjön a sorsoddal ! Nem lesz ez így jó Rozika ! Mit fog gondolni ?

- Majd elmondja, hogy mit gondol, de amit elmondtam, én ezt szeretném, ez az én utolsó kívánságom.

Január 22-én Rozika meghalt. Nagyapám ült az ágya mellett utolsó óráiban, mint ahogy majd 1969-ben apám ül az utolsó ágyánál.

## Ruhafeltev hely

pipermosás  
 vegytisztítás  
 tolltisztítás  
 sz nyegtisztítás  
 b rtisztítás  
 rövidáru  
 fehérnem  
 mosóporok, öblít k széles választéka



**otthon mosott ruhanem k vasalása**  
*Extra min ség vállfás ruhák,*  
*új n i és férfi télikabátok kedvez áron!*

## Kellemes Karácsonyi Ünnepeket kívánunk!



Kozármisleny, Orgona u. 15.  
 ("SEVA" panzió alatt)  
 Tel: 72/570-018



Nyitva tartás:  
 H-P: 7-11, 16<sup>30</sup>-18<sup>30</sup> Sz: 8-11  
 "BLITZ" a név kötelez!

## "P" OKTATÁSI KÖZPONT MÁSODIK ESÉLY AKKREDITÁLT ISKOLÁJÁBAN

- ☞ Vendéglátó üzletvezet
  - ☞ Lakberendez
  - ☞ Cserépkályha- és kandallóépít
  - ☞ Becsüs (ékszer, festmény, bútor- sz nyeg, m tárgy, szakirányokban)
  - ☞ Kéz- és lábápoló, m körömépít
  - ☞ Testfest
  - ☞ Massz r (gyógy- és fürd s szakirány)
  - ☞ Ingatlanbecsl
  - ☞ Kereskedelmi menedzser
  - ☞ Keresked - boltvezet
  - ☞ ABC eladó
  - ☞ Ruházati eladó
  - ☞ Vendéglátó és gyorsétkeztetési eladó
  - ☞ Informatikai m szerész
  - ☞ Alapfokú számítógépes ismeretek (ingyenes gyakorlási lehet ség)
  - ☞ Könny - és nehézgépezet
  - ☞ PR- munkatárs
  - ☞ Vámügyintéz
  - ☞ Logosztikai asszisztens
- OKJ szakképesítést adó tanfolyamok indulnak  
 GYED-en lév knek és 40 év feletti n knek is.  
**Jelentkezh:** Pécs, Nagy L. kir. út. 9. I. emelet H-Cs:  
 9-13-ig és Sz-Cs: 17-18 óra között, illetve érdekl dhet a  
 80/323-323 INGYENES zöld számon, vagy a 06-30/288-  
 4000, 06-20/957-8609, 06-30/492-6216 telefonon.  
 Nysz: 03-0136-02



## Újpetre és Vidéke Takarékszövetkezet



### Ajánlott szolgáltatásaink:

#### Magánszemélyek részére:

Teljes kör lakossági folyószámla-vezetés nemzetközi bankkártyával  
 Betételhelyezési lehet ségek: kamatozó könyves betétek, értékpapír jelleg betétek  
 Hitelfelvételi lehet ségek: fogyasztási hitelek, személyi hitelek, lombard hitelek és folyószámlahitelek

#### Vállalkozások részére:

##### Bankszámlavezetés

Hitelfelvételi lehet ségek: forgóeszköz és beruházási hitel, lombard mez gazdasági hitel és folyószámla hitel.

#### Egyéb szolgáltatásaink:

##### Sorsjegyarúsítás

Készpénzfelvételi lehet ség bankjegykiadó automatából

**Kellemes Karácsonyi Ünnepeket és Boldog új  
 esztend t Kíván a takarékszövetkezet minden  
 dolgozója a jelenlegi és leendő ügyfeleinek!**



B VEBB FELVILÁGOSÍTÁS: 7761 Kozármisleny, Pécsi u. 1/1.  
 Tel: 570-016 illetve 570-017

## Zöld Mikulás

A 2003-as évi programjainak záró akkordjaként a Vadvirág Egyesület az idei évben is vendégül látta a "Zöld Mikulást", aki nemcsak a környezetvédelemmel ismertette meg a reá váró gyermekeket, de az elmaradhatatlan puttony rejtette ajándékokkal is.

A rendezvényre december 13-án 9 órakor került sor a Kozármislenyi Általános Iskola aulájában.



## Zeneiskolás Karácsony

2003. december 13-án 15<sup>00</sup> a Kozármislenyi Általános Iskola emeleti aulájában a Kozármislenyi Mvészeti Alapiskola tanárai, tanulói és családtagjaik gyülekeztek karácsonyi ünnepi műsorra.



A műsor keretén belül fellépett a művészeti iskola egerági tagozatának néptánc csoportja.

Bemutatták tudásukat a kozármislenyi zeneiskolás tanulók is.

A műsor zárásaként a magyarországi reneszánsz zene néhány gyöngyszemével ismertette meg a hallgatóságot a Debrecenből érkezett gitár és lantművész.

## Tornádó híradó

Október 25-én nyolcadik alkalommal rendeztük meg a Tornádó Kupa Társastáncversenyt, ami az idén harmadik alkalommal nemzetközi szintre vált a szomszédos országok versenyzői részvételével. Kinve a Nevelési Központ Színháztermét, a Baranya Megyei Önkormányzat és Dr. Toller László Pécs Megyei Jogú Város Polgármesterének nagylelkű támogatásának köszönhetően első alkalommal a pécsi Lauber Dezső Sportcsarnokban szervezhetjük évi legjelentősebb rendezvényünket.

Az ország 21 egyesületéből 1210 tag érkezett, a kezdettől a magas színvonalú táncosokig. A gyermek, junior, ifjúsági és felnőtt korosztály standard és latin-amerikai táncokban mérte össze tudását az öt bíró előtt.

A versenyt Dr. Nagyváradai László képviselő úr lelkesítő szavai nyitották meg, a díjakat legfontosabb támogatónk, a Kozármislenyi Önkormányzatot képviselve Vörös István alpolgármester úr adta át. Keszler László képviselő úr a legsikeresebb Tornádósoknak emlékezetes különdíjat ajánlott fel.

Köszönjük támogatóinknak, hogy bemutathattuk táncszeretetünket és tánc tudásunkat!

A műsort aerobik bemutató és a Tornádósok két formációja színesítette, a verseny remek hangulatát a nagyszámú nézősereg biztosította.

Akikre büszkék vagyunk:

Tóth Zoltán- Papp Zsófia junior I. latin 6. hely

Markovics Márk- Gyenis Andrea junior II. latin 4. hely

Pomaházi Tamás- Ripszám Márta E ifi standard 5. hely, latin 10. hely

Biczó Tamás- Györök Anikó E ifi latin 8. hely

Szatyor Zoltán- Boldizsár Anikó D ifi standard 5. hely

Csikós Gergely- Huttner Szabina D ifi standard 4. hely, latin 1. hely

Györök Attila- Tarr Boglárka D ifi standard 1. hely, latin 2. hely

Kovács Péter- Balázs Livia D ifi standard 3. hely, C ifi latin 3. hely

Fonód András- Molnár Éva C ifi standard 4. hely, latin 4. hely

Pénzes Dávid- Mezei Bernadett C felnőtt latin 3. hely

A döntős helyezésekért kapott pontszámok összevetése alapján a Tornádósok szerepeltek a legeredményesebben, így a győztes Tornádó Kupa ez évben itthon maradt.

Tárné Rácz Judit egyesületi elnök

Lelkes és tehetséges tánciskolásaink december 23-án 17 órától

### Koszorúcska bálra

várnak minden kedves érdeklődőt!

2004. január 10-én 17 órától

### TORNÁDÓ TÁNC ZENE ESTRE

várjuk Kedves Közönségünket a Malibuba!

(A belépés ingyenes)

**A Tornádó Tánc Sport  
Egyesület tagjai  
Boldog Karácsonyi  
Ünnepeket és  
Kellemes Újévet  
kívánnak  
Kozármislenyi lakóinak!**



# ESKÜV I KÉPEK, gyermekfotók és családi képek készítése a legkorszerűbb technológiával.

Cím: Böröcz István  
Kozármisleny, Móra F. u. 74.  
Id pont egyeztetés: 16 óra után  
Telefon: 72/371-096

## Közkívánatra I.

Joe, a farmer eldöntötte, hogy a balesetből eredő sérülései elég komolyak ahhoz, hogy az azt okozó kamion tulajdonosát bíróság elé állítsa. A bíróság előtt a társaság rendkívül jó megjelenésű ügyvédje megkérdezte Joe-t:

- Nem azt mondta a baleset helyszínén, hogy "jól érzem magam"?  
Joe farmer kis gondolkodás után így válaszolt:

- Nos, elmondom mi történt. Épp miután felraktam Bessie-t, a kedvenc öszvéremet...

- Nem kérdeztem részleteket - vágott közbe az ügyvéd.

- Csak válaszoljon pontosan a kérdésre! Mondta azt a baleset helyszínén, hogy "jól érzem magam"? Joe azt mondta:

- Nos épp miután felraktam Bessie-t a platóra és elindultam az úton..

Az ügyvéd újra félbeszakította és azt mondta:

- Bíró úr, azt a tényt szeretném bizonyítani, hogy a baleset helyszínén ez az ember azt mondta országúti járműnek, hogy jól van. Most pár héttel a baleset után perbe akarja fogni a kliensemét. Az a véleményem, hogy ez az ember csaló. Kérem, hogy közölje vele, egyszer én válaszoljam meg a kérdést!

De már a bírót is kezdte érdekelni Joe története, ezért azt mondta az ügyvédnek:

- Szeretném hallani, amit mondani akar.

Joe megköszönte a lehetőséget és folytatta:

- Nos, ahogy mondtam, éppen feltettem Bessie-t a kedvenc szamaramat az utánfutóra és elindultam az úton, amikor az a nagy pótkocsis teherautó átszáguldott a stop táblán és jobb oldalról eltalálta a kocsimat. Én az egyik árokba zuhantam, Bessie a másikba. Rendkívül fájdalmaim voltak, nem tudtam megmozdulni. De hallottam Bessie-t nyögni és sóhajtozni. Hallva a nyögéseket tudtam, hogy rendkívül rossz állapotban van. Röviddel a baleset után megérkezett a járőr, is hallotta nyögni szegény Bessie-t, ezért átment hozzám, és megvizsgálta. Ezután elvette a fegyverét, felhúzta és homlokomból vette Bessie-t. Azután ájtott az én oldalamra fegyverrel a kezében és azt mondta:

- A szamara olyan rossz állapotban volt, hogy le kellett lökni. Ön hogy érzi magát?

# SZIVÁRVÁNY ABC

CBA ÜZLETLÁNC,

Kozármisleny, Kossuth L. u. 22.

Rama margarin 250 g	109,-
Rama poharas margarin 500 g	199,-
Mizo tejföl 20% 125 g	59,-
Szerencsi kakaópor 100 g	159,-
Dr Oetker puding	54,-
Tchibo Family 250 g	329,-
Omnia kávé 250 g	449,-
Pickwick gyümölcssteák	279,-
Merci desszert	729,-
Cherry Queen szaloncukor	969,-
Kaiser sör 0,5 l	129,-+ü
Dreher sör dobozos 0,5 l	159,-
Arany Ászok dobozos 0,5 l	139,-
Amstel sör dobozos 0,5 l	145,-
CBA rizs 1 kg	149,-
CBA mazsola 250 g	95,-
CBA sütnyír, vaníliás cukor	8,-
CBA kókuszreszelék 250 g	95,-
CBA étolaj 1 l	259,-

Kellemes Ünnepeket és  
Boldog Új Évet Kíván:  
SZIVÁRVÁNY ABC

Nyitva: H-P-ig 6-17-ig, Sz.: 6-12, Vas.: 8-10-ig

## AMORETTÓ FAGYIZÓ

**Boldog, békés karácsonyt,  
sikerekben gazdag új évet kívánunk**

Aprósütemények, krémesek, 250 g csomagolt  
teasütemények nagy választékban

**Szeretettel várjuk kedves vendégeinket!**

Nyitva: minden nap 8<sup>30</sup>-21<sup>00</sup>-ig

Dec. 24.én 15<sup>00</sup>-ig,

dec. 25-29-ig és január első hetében Zárva.

Cím: Kozármisleny, Kinizsi út 1/a. Tel: 370-455

A kozármislenyi temető üzemeltetője  
a Pécsi Rekviem Temetkezési Szolgáltató.  
Halálozás esetén sírhelyek befizetése a  
kozármislenyi Körjegyzőségen történik.  
A sírhelyeket (kripta helyeket) **minden esetben**  
a Rekviem jelöli ki.  
Más vállalkozó által végzett temetésnél az  
önkormányzati rendeletben szereplő ravatalozó  
használati díj fizetendő.

**KOMPLETT TEMETKEZÉSI SZOLGÁLTATÁSSAL ÁLLUNK  
A GYÁSZOLÓ CSALÁDOK RENDELKEZÉSÉRE**

irodánk: Pécs, Váradi A. u. 77/  
Tel./Fax: 516-662

REKVIEM  
MAGÁNTEMETKEZÉS

Kozármisleny, Kossuth u. 67.  
Tel.: 370-799

**ÜGYELET: 06-20-9360-662**

## Véradók köszöntése

2003. december 12-én 18 órai kezdettel ünnepi díszbe öltözött a Kozármislenyi Kulturális Központ Német Nemzetiségi Klubja.

A



Magyar Vöröskereszt Kozármislenyi Szervezete ünnepi összejövetelt tartott a véradásban kiemelkedő helyi lakosok részére, akik 10, 20, 25, 30, és 70 szer adtak önzetlenül vért embertársaik életének megmentésére.

Az ünnepi megemlékezésen megjelentek a Pécsi Városi Vöröskereszt és a helyi szervezet vezetői.

Dr. Szemelyácz János orvos, a helyi Vöröskereszt szervezetének elnöke, ünnepi megemlékezést tartott. Beszédében visszatekintett a Nemzetközi Vöröskereszt megalakulásának körülményeire, méltatta a szervezet fontosságát, jelezte a segítségét. Köszönetet mondott a segítők, áldozatos véradásokért.

A jelenlévő véradókat köszöntötte Szűcs Zoltánné a pécsi Városi Vöröskereszt titkára is., aki a jelenlévőket további segítségadásra biztatta. Egyben köszönetet mondott Lieber Andrásné helyi titkárnak áldozatos munkájáért és elismerésben részesítette.

Lieber Andrásné megköszönte Szolga Antalnénak éves munkáját, önzetlen segítségét valamint Sztankovics Ágostonné munkáját. Kiemelte azokat a segítők, támogatókat, akik nélkül a rendezvény nem jöhetett volna létre. Ezt követően került sor az emléklapok és tárgyjutalmak átadására, a résztvevők megvendégelése. Az összejövetel jó hangulatban, kötetlen beszélgetéssel folytatódott.

Rendszeres véradók:

Ábrahám Ködmen Tibor 70 szeres véradó, Ferenc Józsefné 30 szoros véradó, Tóth László 25 szörös véradó, Baranyi József 20 szoros véradó, Gajdos Pálné 20 szoros véradó, Horváth Gyula 20 szoros véradó, Bauer Lászlóné 10 szeres véradó, Dénes József 10 szeres véradó, Farkas Nándor 10 szeres véradó, Feldvébel Károly 10 szeres véradó, Járányi Gyula 10 szeres véradó, Kiss Zsolt 10 szeres véradó, Kocsis Tiborné 10 szeres véradó, Kovácvics Tibor 10 szeres véradó, Lakatos Péter 10 szeres véradó, Lőrincz Istvánné 10 szeres véradó, Lőrincz István 10 szeres véradó, Mohai Lászlóné 10 szeres véradó, Patacsi Ivett 10 szeres véradó, Szentesi Sándor 10 szeres véradó, Tarcsay Gyöngyvér 10 szeres véradó, Urszuly Sándor 10 szeres véradó, Végh Róbert 10 szeres véradó, Pintér Jánosné.

A rendezvény támogatói: Német Nemzetiségi Önkormányzat, Bugyikné Hell Anna, Pálma Mini Market, Napsugár ABC, Dobszai Zöldszékes bolt, Flóra Virágbolt, Pusztai János vállalkozó, Palotai Dénes vállalkozó, ANT-TRANS KFT, Feleki Attiláné, Pusztainé Varga Nikolett, SF KFT, Északi lakótelep 100 Ft-os bolt, FÓKUSZ Üzletház 100 Ft-os bolt.

Segítségüket ezúton is köszönjük

**Közkívánatra II.**

Két cápa beszélget.

- Mit reggeliztél?

- Én egy meztelen nőt! És te?

- Én egy minisztert.

- És honnan tudod, hogy az volt?

- Gerinctelen volt, nem volt boka a képén, a feneké meg ki volt nyalva.

Két galamb ül az ágon. Megszólal az egyik:

- Látod mi van a fa alatt?

- Látom hát - feleli a másik - egy rendőr.

- És akkor mire vársz?

- Melyik a világon a legügyesebb állat?

- ???

- A hörcsög.

- Miért?

- Mert teli szájjal tud repülni úgy, hogy egy sást egyensúlyoz a hátán...

Egy hatalmas oroszlán kerget egy vézna keresztény embert. Az ember bukdácsolva menekül árkon-bokron keresztül, ám a vadállat nem tágít, továbbra is a nyomában van. Amikor az üldözött érzi, hogy már nem bírja tovább ezt az erőtlen hajsztát, letérdel és kétségbeesetten imádkozni kezd:

Uram, végtelen a te hatalmad! Kérlek tedd meg, hogy ez a vad oroszlán kereszténnyé váljon!

Ugyanebben a pillanatban megáll, és térdre borul az oroszlán is.

- Édes Jézus, légy vendégünk, áldd meg, amit adtál nekünk...

A béka tolószéken nehézkesen begurul az étterembe, majd gúnyosan odaszól az egyik vendégnek:

- Na? Ízlik???

Agresszív kismalac biciklizik és egy marha nagyot esik. Arra megy a jótündér és megkérdezi:

Jaj, Istenem, malacka nagyot estél?

Mire a malacka mérgesen így szól:

- KUSS!!! ÍGY SZOKTAM LESZÁLLNI!

Az agresszív kismalac eladóként dolgozik egy üzletben. Belép egy idős hölgy és látja, hogy a kismalac nem figyel rá, ezért így szól:

Elnézést kérek!

- NEM ÁRULUNK!

Megy a farkas az utcán, s meglátja a nyuszikát a sarkon egy nagy baseballüt. Vel. Megkérdezi:

- Mit állsz itt, nyuszika?

- Bosszút!

Elmegy egy fickó az állatkereskedésbe, hogy valami egzotikus állatot vegyen. Mutatnak neki egy papagájt.

Ha meghúzza a bal lábát, akkor beszél. Ha meghúzza a jobbát, énekel.

- És ha mindkettőt egyszerre? - kérdezi a fickó. Mire a papagáj:

- Akkor pofára esek, te parraszt!

Egy férfi elmegy a barátjához, és látja, hogy annak autója össze-vissza van törve, felfakadva és fadarabok vannak mindenfelé, az eleje meg tiszta vér.

Te meg mit csináltál? - kérdi döbbenten.

- Elütöttem egy ügyvédet - feleli az.

- Gondolom ettől véres az eleje. De mik ezek a felfakadva megfa maradványok rajta?

- Sajnos bemenekült a parkba.

De tanár úr, hát miért tetszett az én Pistikémnek egyest adni?

- Mert rosszabb osztályzat nincsen.

A tanár fizika órán felelni hívja ki Mórlickát:

Mórlicka, gyere ki és mutasd be nekem az ampermérőt!

A gyerek kimegy:

- Tanár úr, ampermérő! Ampermérő, tanár úr!

Gyere, beszéljünk meg hogyan születik a gyerek! - mondja az apa a fiának.

Erre az befogja a fülét és sírásban tör ki:

- Nem akarom hallani! Nem! Nem! Nem!

- Na de miért, kislíam?

- Mert négyéves koromban elmondtad, hogy a Téalapó nem létezik. Ötéves koromban meg azt, hogy a Jézuska sem létezik. Ha most azt mondod, hogy a szex sem létezik, nem marad semmi, amiért érdemes lenne élnem!



## TUNO ÉPÍTŐANYAG

Pécs-Üszögpuszta Tel.: 412-490

TÉGLA	KAVICS
BETON	HOMOK
BETONVAS	CEMENT
HULLÁMPALA	MÉSZHIDRÁT

NYITVA:

Nyitva: H-P: 7-16-ig.

**S Z A L L I T Á S**

Most már darus tehergépkocsival is.

Korszer belga épít ipari  
adalékszerek és kiegészítők kaphatók!  
Vasanyag nagy választékban: zártszelvény,  
szögvas, köracél, csövek, négyszögvasak,  
hegesztett hálók. **LENGYEL DIÓSZÉN!**

Dec. 20-tól január 05-ig ZÁRVA vagyunk!

Kellemes Ünnepeket és Boldog Új Évet Kívánunk!

## AZ AUTÓALKATRÉSZ-ÜZLET KELLEMES ÜNNEPEKET ÉS BALESETMENTES ESZTENDŐT KÍVÁN!

Gyári és utángyártott alkatrészek, kellékek  
raktárról és gyors szállítási határidővel.

*Épületgépészeti tervezés.*

Cím: Hurtonné Bt.

Kozármisleny, Székely B. u. 23.

Nyitva tartás: H-P 8-12 és 14<sup>30</sup>-17

Tel: 72/570-070



## KÉK ABC Munkácsy M. u. 28.

FOTÓPONT FILM- ÉS FÉNYKÉP KIDOLGOZÁS

Akácmez: 1 150,-/kg, virágméz 1 050,-/kg

Sütemény és tortarendelést felvesszünk!

*Akciós áruinkat keresse az üzletünkben!*

**KELLEMES**

**KARÁCSONYI ÜNNEPEKET ÉS  
BOLDOG ÚJ ESZTENDŐT  
KÍVÁNUNK!**

Nyitva tartás: Hétfő - péntek: 6<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

Szombat: 6<sup>00</sup>-11<sup>30</sup> vasárnap: 7<sup>00</sup>-11<sup>00</sup>



**DR. EGYED KATALIN**  
**FÜL-ORR-GÉGÉSZ**  
**SZAKORVOS MAGÁNORVOSI**  
**RENDELÉSE**



Hétfő, szerda: 17<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>

Kozármisleny, Kossuth L. u. 32.

Tel: 370-883

Rendelési időn kívüli vizsgálathoz  
telefonon időpont egyeztetés szükséges



## Telefontechnika

Üzlet, bemutatóterem

7626 Pécs, Halász u. 1. Tel: 534-848

- ♦ Alközpontok (ISDN, digitális, analóg)
- ♦ Telefonrendszerek
- ♦ Telefonok, telefaxok, távközlési anyagok
- ♦ Strukturált telefon- és számítógép-hálózatok
- ♦ Tervezés, kivitelezés, javítás, árusítás, szaktanácsadás

**BARANYATELEFON Kft.**



# Dönci HÚSBOLT

a POSTA mellett

Sok szeretettel várjuk kedves vásárlóinkat,  
FRISS áruval, b választékkal!

**Kellemes Ünnepeket és Boldog  
Új Esztend t Kívánunk!**

Akciós ajánlatunk:

- Marha puha hátszín 890,- /kg
- Házi zsír 125,- /kg
- KOCSONYA HÚS 330,- /kg
- Házi hurkák 590,- /kg
- "KOLBÁSZ" DARÁLT HÚSKEVERÉK 520,- /kg
- Sajttal, sonkával töltött valódi pulykamell 830,- /kg
- Házi savanyúság 590,- /kg
- Zabos liba 780,- /kg

**Formázott sonkára, szalonnára  
el rendelést felveszünk**

Nyitva: Kedd- Péntek: 7<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>  
Szombat: 7<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>



**Kozármisleny területén továbbra is  
ingyenes kiszállítás!**

**Rendelés: 72/371-278  
vagy 06-20/9285-637**

## Kézilabdás hírek!

Kézilabda szakosztályunk idén újra magasabbra tette a mércét saját maga számára! Immár nyolcadik éve folyamatosan fejl dünk és ennek a fejl désnek az eredménye, hogy idén már 50 igazolt játékosunk és négy csapatunk van! Ráadásul ezt idén még jó eredményekkel „tetéztük”! Akkor nézzük, hogyan is szerepeltek csapataink!

Gyerek csapatunk rendületlenül készül els mérk zésére, melyre már sajnos csak jöv januárban kerülhet sor!

Megei feln tt csapatunk nyolcadikként végzett a tíz csapatos bajnokságban! Reméljük tavaszra egy összetartóbb csapatot láthatunk pályánkon és akkor a játékosok, vezet k és szurkolók is egyaránt örömeiket lelik a csapat teljesítményében.

Az NB II-es ifi bajnokságban szerepl lányaink remekül helytálltak és a veretlen PEAC valamint az azonos pontszámmal rendelkező Mohács mögött a harmadik helyen állnak! A csapatból Vicze, Lukács és Marat kiemelked teljesítményt nyújtott! Rajtuk kívül Nagy, Baris, Jäger és Csordás is remekül teljesített! Hetényi, Anschau és Kenderesi egyre jobban épül be a csapatba! Jó lenne, ha tavaszra Baris Csilla és Papp Melinda visszatérne a csapathoz, hogy ifi csapatunk megfelelő létszámmal készülhessen a tavaszi mérk zésekre! Szeretnénk, ha a bajnokság végén érmet akaszthatnánk a lányok nyakába!

Végül pedig az NB II-es feln tt csapatról pár szó!

Már sokszor beszámoltunk arról, hogy alapos vérátömlesztésen esett át a csapat a nyáron! Ez jó hatással volt a csapat motiváltságára, hiszen a kis létszám miatt mindenkinek kett zött er vel kellett dolgoznia aminek meg is lett az eredménye! Csapatunk a Nagykanizsa mögött egy ponttal lemaradva a második helyen áll! Az sszel igazán kiemelked teljesítményt nem láttunk senkit l, de csapatként fantasztikus alkottunk! A további jó szerepléshez azonban elengedhetetlen volt, hogy ne keressünk még játékosokat, f leg a bels posztokra. Így került a csapathoz Jurisics Mónika akit balszéls posztra igazoltunk, valamint Várhelyi Alexandrát aki átlöv -irányítóként használhatunk! k az idény közben érkeztek, de velük még nem fejeztük be leigazolási „hadjáratunkat”, hiszen jelenleg is két játékos van nálunk próbajátékon akik vélhetően tovább er sítik csapatunkat. Rajtuk kívül még egy kapus leigazolását tervezzük, de ez egyenl re nem sürg s! Jelenleg a levezet id szakban vagyunk melyet december 20-án egy horvátországi tornával zárunk!

Végezetül engedjék meg, hogy köszönetet mondjak támogatóinknak valamint fantasztikus szurkoló táborunknak akik nélkül nem érthetünk volna el ilyen sikereket! Nagyon köszönjük! Mindenkinek nyugodalmat, békés karácsonyt és boldog új évet kívánunk!

Ifj. Kovács Tamás vezet edz

## A Köcsi

Autómosó autókozmetika

minden kedves  
vendégének kellemes  
ünnepeket és boldog új  
esztend t kíván!

Pécs Pécsi út Villány

### Szolgáltatások:

- ☞ Kézi küls mosás (el mosás+ viasz) 800,- Ft
- ☞ Küls - bels takarítás 1 600,- Ft
- ☞ Küls - bels takarítás +  
Maxolen m anyag ápolás 2 000,- Ft
- ☞ Kárpittisztítás
- ☞ Polírozás VS Platinium lakkprotektorral
- ☞ Bútor kárpit tisztítását otthonában vállaljuk

**Télen is f tött körülmények között várjuk kedves  
vendégeinket.**

**GUMIALKATRÉSZEK KEZELÉSE  
FAGYÁSGÁTLOVAL.**

Kozármisleny, Pécsi út 23. Tel: 06-30/48-272-02  
(Bejárat az Alkotmány tér fel l)

Nyitva: hétf , csütörtök: 8-18

kedd, szerda, péntek 8-17 szombat 8-13  
december 24-25-26-27-28-án ZÁRVA

31-én 8-12<sup>00</sup> minden kedves vendégünket egy pohár  
pezsg vel várjuk!

### Az NB II. szí állása:

1. Nagykanizsa KC	11	9	1	1	276-218	19
2. <b>Kozármisleny</b>	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>251-209</b>	<b>18</b>
3. Pécs TÁSI	11	7	2	2	274-218	16
4. Mohácsi TE	11	8	0	3	274-240	16
5. Szekszárd	11	7	0	4	296-257	14
6. Fonyód	11	6	1	4	270-244	13
7. Pécsvárad	11	5	1	5	275-265	11
8. Csurgó	11	3	1	7	228-274	7
9. Siófoki VSE	10	2	1	7	233-258	5
10. Bácska.SzSE,						
11. Zalaegerszeg,						
12. Kutas NKK						

### CSEVEG

Kiadja: Palotai János, Kozármisleny, Tompa M. u. 12. 570-219  
Engedély szám: 20200362891 Megjelenik havonta 1400 péld.  
Nyomda: MISPRINT KFT. Pécs  
Kereskedelmi forgalomba nem kerül